

МЕЖДУНАРОДНЫЕ АСПЕКТЫ ПРАВОВОЙ ОХРАНЫ СЛУЖЕБНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ

Е. Б. Леанович¹⁾, И. В. Рябцев²⁾

¹⁾ *Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, Минск, Беларусь, leanovich@bsu.by*

²⁾ *Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, Минск, Беларусь, riabtsev.igor@mail.com*

Статья посвящена сравнению правовой охраны в разных странах произведений, которые создаются работниками при исполнении ими своих служебных обязанностей. Авторы останавливаются на терминологических аспектах и проблеме квалификации правовых понятий, которые могут стать причиной различного понимания частноправовых отношений в разных юрисдикциях. Рассмотрено национальное и международное законодательство для выявления ключевых проблем, связанных с обеспечением баланса интересов всех участников, включая работников, работодателей и т. д. Сформулированы выводы о необходимости международно-правовой унификации и совершенствования национального коллизионного регулирования для оптимизации управления авторским правом в современных условиях глобального рынка.

Ключевые слова: служебные произведения; произведения, созданные работниками; произведения, созданные по найму; произведения работника; авторское право; исключительное право; международное частное право; унификация, коллизионные нормы; цифровизация.

INTERNATIONAL ASPECTS OF LEGAL PROTECTION OF WORKS, CREATED BY EMPLOYEES

E. Leanovich^{a)}, I. Riabtsev^{b)}

^{a)} *Belarusian State University,
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus, leanovich@bsu.by*

^{b)} *Belarusian State University,
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus, riabtsev.igor@mail.com*

The article is devoted to a comparison of legal protection in different countries of works that are created by employees in the performance of their official duties. The authors dwell on the terminological aspects and the problem of qualification of legal concepts, which can cause a diverse understanding of the private law relations in different jurisdictions. National and international legislation is addressed to identify key problems of ensuring a balance of interests of all of the participants, including

employees, employers, etc. Conclusions are formulated concerning the need for international legal unification and improvement of national conflict of laws regulation to optimize the management of copyright in the contemporary conditions of the global market.

Keywords: works for hire; works created by employees; employee's works; copyright; exclusive right; private international law; unification, conflict of laws rules; digitalization.

В соответствии со статьей 4 Закона Республики Беларусь «Об авторском праве и смежных правах» (далее — Закон Республики Беларусь об авторском праве), служебное произведение — это «...произведение науки, литературы, искусства (его часть, имеющая самостоятельное значение), созданное автором по заданию нанимателя или в порядке выполнения обязанностей, обусловленных трудовым договором» [1].

Таким образом, в определение служебного произведения вводится такой элемент законодательства о труде, как «трудовой договор». Специфика рассматриваемого объекта в международном частном праве состоит в том, что проблема квалификации правовых понятий, регулируемая в частности статьей 1094 Гражданского кодекса Республики Беларусь, заставляет обратиться к терминологии, используемой в отношении рассматриваемого вида произведений.

На английском языке, особенно в интернет-среде и цифровых отношениях, широкое распространение получил термин «*works for hire*», который охватывает не только произведения, создаваемые работниками: «*employee's works*», «*works created by employees*», и является более широким собирательным понятием, когда на основе различных видов договоров возникают обязательства между лицом, которое поручает, выдает инструкции, обязывает создать произведение и автором. Специфика коллизионного вопроса состоит в том, что определение, специфика правового режима, соотношение норм публичного и частного права по материальному праву может значительно различаться. Особенно значимы в этом плане особенности англо-американского авторского права, например по выделению видов «*works for hire*» (пар. 101 разд. 17 Кодекса законов США) [2].

Основное отличие служебных произведений от других объектов авторского права в белорусской правовой системе в том, что они тесно связаны с трудовыми отношениями, порядок их создания регулируется трудовым законодательством, а правовой режим определяется гражданским. Частные аспекты трудовых отношений постепенно начинают входить в предмет международного частного права, и развернутого коллизионного регулирования пока для них в законодательстве Республики Беларусь пока нет.

Между тем, в доктрине подчеркивается межотраслевой характер регулирования охраны служебных произведений [3]. Преваляирование

публично-правовых предписаний в трудовом праве и отсутствие специальных коллизионных норм осложняют не только постановку вопроса и возможности выбора между отечественным правопорядком. Но и право сторон на выбор применимого права.

Основу правового режима служебных произведений в белорусском праве составляет то, что авторство на служебное произведение принадлежит работнику, который вложил свой творческий труд в его создание в рамках своих служебных обязанностей, а также презумпция возникновения имущественных прав у работодателя, как лица, создавшего условия и определившего конечный результат творческой работы работника. Широко известны отличия «системы *droit d'auteur*», которой придерживаются страны континентальной Европы, состоящие в том, что презумпция на стороне автора, т. е. работник признается обладателем всех авторских прав, включая имущественные [4, с. 49].

В условиях цифровизации растет потребность в унификации различных подходов к регулированию служебных произведений, с тем чтобы создать более гибкие правовые рамки для создания служебных произведений. Во-первых, это вызвано разнообразием схем по оформлению договорных отношений между IT-компаниями, работниками и наемным персоналом, особенно в условиях удаленной работы. Во-вторых, попытки заимствования или переноса схемы отношений в рамках концепции «*works for hire*» предпринимаются при использовании искусственного интеллекта для создания произведений. В литературе отмечается специфика регулирования служебных произведений в аспекте возникновения авторства и распределения имущественных прав с возможностью выведения унификационного ориентира для международного законодателя таким образом, чтобы защитить интересы лица, которое контролирует искусственный интеллект [5, с. 34, 45].

Вместе с тем, рассуждения о трансграничности отношений, свойственных созданию служебных произведений в цифровой среде, ограничены довольно скромным потенциалом распространения материального и коллизионного регулирования в трудовых отношениях, поскольку превалирование публичного права над частным постоянно будет ограничивать сферу применения возможных унификаций. Практически любые нюансы, вытекающие из специфики трудовых норм, применимых к служебным произведениям, могут оказать такое воздействие.

Например, В. Ладыгина анализируя положения трудового законодательства о служебных произведениях, отмечает, что де-факто допущение работника к выполнению трудовых функций формирует основу действия трудового договора, независимо от того, соблюдены ли все формальности, предписанные законодательством для официального приема на работу [6]. Данные правила предусмотрены в статье 25 Трудового кодекса Республики Беларусь [7]. Однако только должное юридическое оформле-

ние рабочих отношений с сотрудником в случае спорной ситуации будет основой для определения статуса произведения как служебного.

По мнению В. Ладыгиной, существует основополагающее доказательство, на которое следует обращать особое внимание в контексте разграничения между трудовыми и гражданско-правовыми договорами в сфере создания объектов интеллектуальной собственности. Это доказательство заключается в наличии письменного трудового договора, определяющего конкретные трудовые обязанности работника, в то время как гражданско-правовые договоры нацелены на достижение определенных результатов, включая и творческие.

Отсутствие письменного трудового договора действительно может предоставить работнику возможность оспорить факт существования трудовых отношений и, следовательно, претензии нанимателя на созданные им произведения. Даже в случае, когда ряд фактических обстоятельств склоняется в пользу нанимателя, отсутствие данного документа остается заметным фактором, который может повлиять на исход судебного разбирательства.

Для практики цифровых отношений, которые складываются под значительным влиянием авторского права США и конструкции «*works for hire*» не обязательно заключение именно трудового договора и они опосредуются через заключение гражданско-правовых договоров разного вида. Формулировку «по заданию» можно воспринять в том числе как одну из форм гражданско-правовых отношений между автором и другим лицом, однако отсылка к правовому режиму «*works for hire*» дает некоторые преимущества, например в вопросах авторства, презумпции возникновения имущественных прав.

Важным аспектом с точки зрения охраны служебных произведений является объем прав, предоставляемых правообладателю. Так, по белорусскому авторскому праву исключительное право нанимателя включает следующее: требовать указания своего имени или наименования; вносить в произведение изменения, сокращения и дополнения, вызванные необходимостью адаптации произведения к конкретным условиям его использования, без получения на это согласия автора служебного произведения; обнародовать произведения, а также препятствовать отзыву уже обнародованного произведения.

В системе международно-правовой охраны правовой статус произведений регулируется Бернской конвенцией по охране литературных и художественных произведений [8], Всемирной конвенцией об авторском праве [9] и рядом других международных соглашений, но они не упоминают служебные произведения как отдельный вид объектов авторского права. В силу значительных различий в национально-правовых подходах к пониманию и правовому режиму служебных произведений в области авторского права и значительном влиянии норм трудового права представля-

ется, что достичь компромисс и унифицировать понятие, правила охраны служебных произведений невозможно. Вместе с тем основополагающие механизмы для обеспечения баланса интересов между работником и нанимателем могут являться основой для решения проблемы авторских прав для произведений искусственного интеллекта и использованы для выработки проекта международного соглашения в рамках ВОИС. Эти вопросы могли бы дополнить вопросы, обсуждаемые в рамках Постоянного комитета ВОИС по авторскому праву и смежным правам по направлению «Авторское право в цифровой среде» [10].

Для совершенствования коллизионного регулирования отношений по служебным произведениям необходимо внести изменения в статью 1132 Гражданского кодекса Республики Беларусь. Следует дополнить данную статью новым пунктом, который предусматривал бы как коллизионную привязку для отношений между нанимателем и работником по созданию и использованию служебных объектов интеллектуальной собственности, например основное место деятельности нанимателя, так и право сторон на автономию воли, в том числе и с возможностью ограничения такого выбора только страной постоянного места деятельности работника).

Библиографические ссылки

1. Об авторском праве и смежных правах : Закон Респ. Беларусь от 17 мая 2011 г. № 262-З [Электронный ресурс] // ЭТАЛОН. Законодательство Республики Беларусь / Нац. центр правовой информ. Респ. Беларусь. — Минск, 2023.

2. 17 U.S. Code § 101 — Definitions [Electronic resource] // Legal Information Institute. — Mode of access : <https://www.law.cornell.edu/uscode/text/17/101>. — Date of access: 10.09.2023.

3. Шевцов, А. Как оформить процесс создания служебных произведений в организации / А. Шевцов [Электронный ресурс] // Пех. — 13.02.2023. — Режим доступа: <https://ilex.by/kak-oformit-protsess-sozdaniya-sluzhebnyh-proizvedenij-v-organizatsii/>. — Дата доступа: 10.09.2023.

4. Добрякова, Н. И. Проблемы правового использования служебных произведений / Н. И. Добрякова // Законность и правопорядок в современном обществе : сб. материалов XIII Междунар. науч.-прак. конф., Новосибирск, 10 сент. 2013 г. — Новосибирск: Сибпринт, 2013. — С. 47—52.

5. Шахназарова, Э. А. Правовое регулирование отношений, возникающих по поводу объектов интеллектуальной собственности, созданных технологией искусственного интеллекта, на примере опыта Великобритании, США и ЕС / Э. А. Шахназарова // Журнал Суда по интеллектуальным правам. — 2021. — № 2 (32). — С. 34—45.

6. Ладыгина, В. Когда творческий труд считается служебным произведением / В. Ладыгина [Электронный ресурс] // Я — специалист по кадрам. — 2013. — № 4. — Режим доступа: https://www.spok.by/izdaniya/ya-spok/kogda-tvorcheskii-trud-schitaetsya-sluzh_0000000 — Дата доступа: 10.09.2023.

7. Трудовой кодекс Республики Беларусь : 26 июля 1999 г., № 296-З : принят Палатой представителей 8 июня 1999 г. : одобрен Советом Респ. 30 июня 1999 г. :

текст по сост. на 1 сент. 2023 г. [Электронный ресурс] // ЭТАЛОН. Законодательство Республики Беларусь / Нац. центр правовой информ. Респ. Беларусь. — Минск, 2023.

8. Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений от 9 сент. 1886 г. [Электронный ресурс] // Электронный фонд правовых и нормативно-технических документов. — Режим доступа: <https://docs.cntd.ru/document/1900493>. — Дата доступа: 10.09.2023.

9. Всемирная конвенция об авторском праве, пересмотренная в Париже 24 июля 1971 г. [Электронный ресурс] // Организация Объединенных Наций. — Режим доступа: https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/pdf/copyright.pdf. — Дата доступа: 10.09.2023.

10. Copyright in the Digital Environment [Electronic resource] // World Intellectual Property Organization. — Mode of access: <https://www.wipo.int/copyright/en/activities/digital.html>. — Date of access: 10.09.2023.